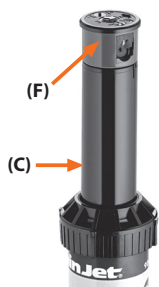
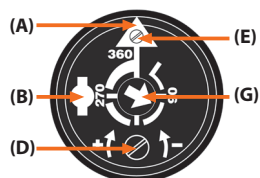
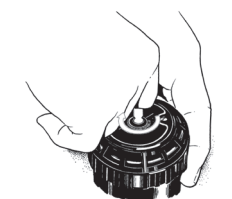
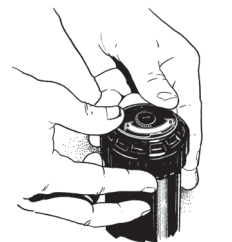


90152 - 90474



① IRRIGATORE A TURBINA DI MEDIA GITTATA

ISTRUZIONI DETTAGLIATE PER LA REGOLAZIONE DEL PUNTAMENTO E DELLA GITTATA

Installare l'irrigatore sul tubo con la freccia dell'ugello (**A-freccia ugello**) rivolta dalla parte opposta a voi.

1 IMPOSTARE LA TORRETTA DELL'UGELLO NELLA SUA POSIZIONE INIZIALE.

Con i pollici ruotare la parte superiore dell'irrigatore completamente verso destra finché non si sente uno scatto. Quindi ruotarla completamente a sinistra finché non si sente un altro scatto.

La freccia dell'ugello (**A-freccia ugello**) si trova ora nella sua posizione iniziale sinistra.

2 IMPOSTARE IL PUNTO D'INIZIO A SINISTRA.

Inserire la chiave nella fessura per il sollevamento (**B-fessura per il sollevamento**).

Ruotare la chiave di 1/4 di giro e sollevare completamente il corpo pop up (**C-corpo pop-up**). Tenere la metà bassa del corpo (**C**) e ruotarla finché la freccia dell'ugello (**A-freccia ugello**) non è puntata nella posizione di inizio getto desiderata.

Rilasciare il corpo pop up. L'irrigatore inizierà il getto da questo punto.

3 IMPOSTARE IL PUNTO DI ARRESTO A DESTRA.

Trattenere con un dito la parte superiore dell'irrigatore nel punto iniziale a sinistra (per impedire che ruoti) e inserire la chavetta o un cacciavite piatto piccolo nel regolatore dell'arco di lavoro (**D-regolazione arco di lavoro**).

Ruotare in senso orario per ampliare l'arco di lavoro o in senso antiorario per ridurlo.

NOTA:

La freccia di regolazione dell'arco (**G-freccia di regolazione arco**) al centro ruoterà fine al punto di arresto desiderata o ai gradi impostati.

RIDUZIONE DELLA GITTATA DI SPRUZZO.

Osservare la freccia dell'ugello (**A-freccia ugello**). Inserire la chiave nella vite rompigitto (**E-vite rompigitto**) e girare in senso orario.

UK MEDIUM-JET TURBINE SPRINKLER

DETAILED POINT AND SHOOT SETTING INSTRUCTIONS

Install sprinkler on pipe with nozzle arrow (**A-nozzle arrow**) facing away from you.

1 SET NOZZLE TURRET TO IT'S STARTING POSITION.

Using your thumbs rotate the top of the sprinkler completely to the right until it clicks. Then rotate it completely to the left until it clicks. The nozzle arrow (**A-nozzle arrow**) is now at its left starting position.

2 SET LEFT START.

Insert key into pull up slot (**B-pull up slot**). Turn key 1/4 turn and pull up riser (**C-riser**) completely. Hold lower half of riser until nozzle arrow (**A-nozzle arrow**) is pointing to your desired starting position. Release riser. The sprinkler will begin spraying at this starting point.

3 SET RIGHT STOP.

Hold the top of the sprinkler at the left start position with your finger (to keep it from rotating), and insert K-Key or small flat blade screwdriver into arc adjustment control (**D-arc adjustment control**). Turn clockwise to increase arc and counterclockwise to decrease arc.

NOTE:

The arc set arrow (**G-arc set arrow**) in the center will rotate to your desired stop point or degree setting.

REDUCING SPRAY DISTANCE.

See nozzle arrow (**A-nozzle arrow**). Insert key into nozzle breakup screw (**E-nozzle turret**) and turn clockwise

FR ARROSEUR A TURBINE DE MOYENNE PORTEE

INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DÉTAILLÉES EN SÉQUENCE

Installez l'arroseur sur le tuyau en orientant la flèche (**A-flèche du gicleur**) présente sur le gicleur à l'opposé de vous.

1 RÉGLAGE DE LA TOURELLE DU GICLÉUR EN POSITION DE DÉPART.

En vous servant de vos pouces, tournez complètement la partie supérieure du gicleur vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'encliquette. Puis tournez-la complètement vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'encliquette. La flèche présente sur le gicleur se trouve à présent dans sa position de départ à gauche.

2 RÉGLAGE DU DÉPART À GAUCHE.

Introduisez la clef dans la rainure de tirage vers le haut (**B-rainure de tirage vers le haut**). Tournez la clef d'1/4 de tour et remontez complètement le porte-asperseur (**C-porte asperseur**). Saisissez la moitié inférieure du porte-asperseur (**C-porte asperseur**) et tournez-la jusqu'à ce que la flèche du gicleur (**A-flèche du gicleur**) soit orientée dans la position de départ souhaitée. Relâchez le porte-asperseur. L'arroseur commencera à asperger à partir de ce point.

3 RÉGLAGE DE L'ARRÊT À DROITE.

Saisissez le haut de l'arroseur dans sa position de départ à gauche avec les doigts (pour l'empêcher de tourner) et introduisez la clef K ou un petit tournevis plat dans la commande de réglage de l'arc (**D-commande de réglage de l'arc**). Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'arc et dans le sens contraire pour le réduire.

REMARQUE:

La flèche de l'arc (**G-flèche du l'arc**) au centre tourne jusqu'à votre point d'arrêt ou de réglage d'angle souhaité.

POUR RÉDUIRE LA DISTANCE DU JET.

Notez l'orientation de la flèche du gicleur (**A-flèche du gicleur**). Insérez la clef dans la vis de dissociation du gicleur (**E-vis de dissociation du gicleur**) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

ES ARROSEUR A TURBINE DE MOYENNE PORTEE

INSTRUCCIONES DETALLADAS SOBRE EL AJUSTE DE DIRECCIÓN Y CONDUCCIÓN

Instale el aspersor en la tubería con la flecha (**A-flecha de boquilla**) de la boquilla orientada en dirección opuesta a usted.

1 AJUSTE LA TORRETA DE BOQUILLA EN SU POSICIÓN DE INICIO.

Con ayuda de los pulgares, gire la parte superior del aspersor completamente a la derecha hasta que oiga un clic. A continuación, gírela completamente a la izquierda hasta que oiga un clic. La flecha (**A-flecha de boquilla**) de la boquilla se encuentra ahora en la posición de inicio izquierda.

2 AJUSTE LA POSICIÓN DE INICIO IZQUIERDA.

Inserte la llave en la ranura de elevación (**B-ranura de elevación**). Gire la llave 1/4 de vuelta y eleve la tubería (**C-tubería**) completamente. Sujete la mitad superior de la tubería hasta que la flecha (**A-flecha de boquilla**) de la boquilla apunte en la dirección de inicio que desee. Suelte la tubería. El aspersor comenzará a rociar a partir de este punto de inicio.

3 AJUSTE EL TOPE DERECHO

Mantenga la parte superior del aspersor en la posición de inicio izquierda con el dedo (para que no gire) e inserte la llave K o un destornillador de punta plana pequeño en el control de ajuste del arco (**D-control de ajuste de arco**). Gire la herramienta a la derecha para aumentar el arco y a la izquierda para reducirlo.

NOTA:

La flecha de ajuste del arco (**G-flecha de ajuste de arco**) del centro girará hasta el punto de tope o el ajuste de graduación que desee.

REDUCCIÓN DE LA DISTANCIA DE PULVERIZACIÓN.

Véase la flecha (**A-flecha de boquilla**) de la boquilla. Inserte la llave en el tornillo de dispersión (**E-tornillo de dispersión de boquilla**) de la boquilla y gírela a la derecha.

PT ASPERSOR DE TURBINA DE MÉDIO ALCANCE

INSTRUÇÕES DETALHADAS PARA REGULAR A DIREÇÃO E O ALCANCE

Instale o aspersor na extensão com a seta do bico (**A-seta bico**) virada para o lado oposto ao seu.

1 REGULAR A EXTENSÃO DO BICO NA SUA POSIÇÃO INICIAL.

Com os polegares rode a parte superior do aspersor completamente para a direita, até ouvir um clique. Depois rode-a completamente para a esquerda, até ouvir outro clique. A seta do bico (**A-seta bico**) encontra-se agora na sua posição inicial esquerda.

2 REGULAR O PONTO DE INÍCIO DO LADO ESQUERDO.

Insira a chave na ranhura para a elevação (**B-ranhura para elevação**). Rode a chave 1/4 de volta e eleve completamente o corpo pop up (**C-corpo pop-up**). Segure a metade inferior do corpo (**C-corpo pop-up**) e rode-a até a seta do bico (**A-seta bico**) ficar virada para a posição de início jato desejada. Solte o corpo pop up. O aspersor começa o jato a partir deste ponto.

3 REGULAR O PONTO DE FIM DO LADO DIREITO.

Segure com um dedo a parte superior do aspersor no ponto inicial do lado esquerdo (para impedir que rode) e insira a chaveta ou uma chave de fendas pequena no regulador do setor de rega (**D-regulação setor de rega**). Rode para a direita para aumentar o setor de rega ou para a esquerda para o diminuir.

NOTA:

a seta de regulação do setor (**G-seta de regulação setor**) no centro roda até ao ponto de fim desejado ou aos graus definidos.

DIMINUIR O ALCANCE DO JATO.

Observe a seta no bico (**A-seta bico**). Insira a chave no parafuso de afinação (**E-parafuso de afinação**) e rode para a direita

claber